

LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS EN E.G.B. EN LA PROVINCIA DE GUADALAJARA

PROPUESTAS DE PERFECCIONAMIENTO DEL PROFESORADO DE IDIOMAS

M^a CAROLINA JIMENEZ GONZALEZ

RESUMEN

Partiendo del análisis de una encuesta enviada a todos los colegios públicos y concertados de la provincia de Guadalajara, a fin de conocer la situación real de la enseñanza del francés en el nivel de E.G.B., el grado de formación inicial y permanente del profesorado y los principales inconvenientes de su práctica docente, se han definido unos criterios de perfeccionamiento basados en la implicación directa de los profesores, en el carácter eminentemente práctico de las actividades y en relación con las innovaciones pedagógicas y metodológicas del francés.

Ello nos ha llevado a convocar el 1^{er} Encuentro de Profesores de Idiomas de Guadalajara, celebrado los días 9, 10 y 11 de septiembre, bajo el título genérico de "Actividades para el desarrollo de la lengua hablada".

ABSTRACT

After carrying out a research on the state of French teaching in EGB in Guadalajara, on the grade of initial and in-service training and the teachers' main problems in their teaching practice, this paper outlines some basic criteria for an effective in-service training and some proposals of teachers' activities.

1. INTRODUCCION

A finales del curso pasado, los profesores de inglés y francés de la Escuela Universitaria de Magisterio de Guadalajara nos planteamos la necesidad de conocer en profundidad la situación de la enseñanza de las lenguas extranjeras en nuestra provincia. A tal fin elaboramos una encuesta que posteriormente fue enviada a todos los profesores que imparten idioma en los centros de E.G.B., públicos y concertados, cuya dirección nos fue facilitada por la Inspección Provincial.

Partiendo de las condiciones materiales, tales como las características del colegio, unidades existentes, medio al que pertenece, material de qué dispone, etc., y analizando el grado de especialización del profesorado, hemos considerado los diversos aspectos que contribuirían a conseguir un mayor rendimiento en la formación permanente de los citados profesores.

2. FORMULACION DE OBJETIVOS

Como paso previo a la materialización de la encuesta fijamos los objetivos que a continuación se enumeran.

1. Analizar si la disminución del estudio del francés corre paralela al nivel de especialización del profesorado.
2. Saber qué textos se utilizan, con qué medios materiales se cuenta, así como los diversos enfoques y estrategias que intervienen en el proceso didáctico.
3. Conocer el nivel de formación del profesorado, definir sus necesidades y poner de relieve los problemas que se plantean en su práctica docente.
4. Delimitar líneas de perfeccionamiento y actualización del profesorado, teniendo en cuenta su autoestimación de deficiencias.

3. TIPO DE ENCUESTA

La encuesta consta de 35 preguntas articuladas en torno a los siguiente bloques:

1. Características del colegio, número de unidades que posee, ubicación en el medio rural o urbano, número de profesores y de idiomas que se imparten.
2. Tipo de textos que se utilizan y valoración de los mismos.
3. Formación inicial y permanente del profesorado: su adecuación y deficiencias. Cursos realizados y años de experiencia docente.
4. Tendencia a asistir a cursos y preferencias de aspectos a reciclar.
5. Inconvenientes relativos a la práctica docente.
6. Materiales que utilizan en sus clases.
7. Acceso a revistas especializadas e interés en las mismas.

4. ANALISIS DE LOS RESULTADOS

Una vez analizadas las encuestas recibidas que constituyen el 52,35% de las 149 enviadas, éstas arrojan los siguientes resultados.

El 50% de los colegios donde existe el francés posee menos de cuatro unidades, en todos ellos se imparte ciclo superior y en un porcentaje muy bajo (un 19,15%) se da opción al inglés. Se trata en su mayoría de escuelas unitarias, donde la elección del alumno está condicionada a la especialización, la mayor parte de las veces inexistente, del profesor, cuando no se ve obligado a interrumpir sus conocimientos por la llegada de un nuevo profesor especialista en un idioma diferente.

En los colegios de más de diez unidades (33,33%), donde se puede elegir entre inglés y francés, este último se encuentra en vías de extinción.



Sin entrar en un análisis pormenorizado de los textos, cabe señalar que en un porcentaje elevadísimo en todos los colegios se utilizan los mismos, casi siempre coincidiendo con la editorial de los de las otras áreas, con multitud de ejercicios y a veces poco comunicativos.

En lo relativo a la formación inicial y permanente del profesorado, un 29,79% proviene de la Escuela Universitaria, Plan 1971, muy pocos con estudios superiores o con algún curso largo en el extranjero, un 14,89% posee un nivel medio de especialización. Son los pertenecientes al Plan 1967 o que han realizado el "año sabático", cursos en la Escuela Central de Idiomas, cursos cortos en el extranjero o han obtenido las Oposiciones de Profesores de EGB en el Area de Idioma. Finalmente un 55,32% posee un nivel bajo; proceden de planes antiguos, en el que idioma ocupaba una mínima parte del curriculum, en muy pocos casos "idoneizados" por cursos de adaptación tipo PRONEP-UNED, pero que no obstante se ven obligados a enseñar una lengua que no dominan, careciendo de una metodología adecuada y con escasos recursos materiales a su alcance.

De todos ellos, el 59,57% se encuentra a gusto dando clase de idioma, pero solo el 29,79%, todos los pertenecientes al Plan 71, considera que ha recibido una instrucción adecuada. El 29,79% ha realizado cursos en el extranjero; existen casos en que siendo especialista en un idioma, se ven obligados a enseñar otro distinto, y el 87,23% coincide en la necesidad de que la lengua extranjera sea impartida por profesores especialistas.

Un 65,91% de estos profesores no han asistido jamás a cursos de ningún tipo, pero piensan que no se ofrecen suficientes y estarían dispuestos a recibir cursillos de perfeccionamiento didáctico (un 80,85%), de actualización del idioma (un 72,34%), y de civilización (un 46,81%).

Las razones que les impulsan a ello responden al deseo de ponerse al día en el conocimiento de las innovaciones metodológicas (un 85,11%), al del propio perfeccionamiento de la lengua (un 80,85%), y en menor medida persiguen una mejora de su status profesional (un 36,17%).

Entre los inconvenientes que encuentran en su práctica docente figuran la falta de medios materiales (un 27,66%), el bajo nivel de preparación del profesor (un 40,43%), el desinterés de los alumnos (un 27,66%), la problemática característica de las escuelas unitarias (un 10,64%) y el reducido número de horas dedicadas al francés (un 4,26%).

Sólo un 8,51% de los profesores trabajan en equipo. Un 85,11% utilizan cassettes en sus clases, un 25,53% posters o murales y un 74,47% libros de lectura. Un 25,33% proyecta diapositivas, un 21,28% usa vídeo, un 12,77% el retroproyector y un 25,53% se ayuda de revistas, discos, "bandes dessinées", etc.

Un 78,72% no tiene acceso a revistas especializadas, pero el 89,36% están interesados en recibirlas.

5. LINEAS DE PERFECCIONAMIENTO

Antes de diseñar esta líneas de perfeccionamiento hay que tener en cuenta:

1. Los distintos factores que intervienen en su desarrollo; a saber:

- Los problemas que deben afrontar estos profesionales en su práctica docente, tales como la falta de recursos materiales y humanos, su bajo nivel de especialización, la escasa motivación y heterogeneidad del alumnado, y el aislamiento de una gran mayoría en el medio rural.

- Las deficiencias en su formación inicial, derivadas de la imposibilidad de expresarse en francés y de la ausencia de una metodología apropiada.

- El perfeccionamiento recibido, en un alto porcentaje casi inexistente, pero no obstante considerado indispensable e insuficiente.

- Sus deseos y necesidades teniendo en cuenta el medio, rural o urbano, así como su educación personal general.

2. La serie de dificultades con qué podemos encontrarnos.

- No es fácil ascender de un grado de especialización a otro.
- Asistimos a un largo proceso, donde a las dificultades propias de la edad hay que añadir una tendencia a la inercia y a dejarse arrastrar por la rutina que a menudo resulta difícil de combatir.

3. Los criterios para desarrollar una práctica de perfeccionamiento, o lo que es lo mismo:

- Implicar directamente a los profesores de E.G.B., en este proceso.
- Imprimir un carácter eminentemente práctico, dentro de un marco teórico y sin olvidar la formación general como enseñante.
- Tener en cuenta las innovaciones pedagógicas y metodológicas del francés.
- Tomar como punto de partida propias experiencias en el aula, y enfocar su práctica docente o investigación posterior.
- Poner en práctica actividades de investigación en la acción, que a través del trabajo en equipo promuevan el seguimiento de la práctica docente o de determinadas experiencias. En este campo es indispensable la utilización del vídeo.

6. PROPUESTAS CONCRETAS A LA SITUACION DE GUADALAJARA

Atendiendo a sus deseos y necesidades reflejados en la encuesta, se convoca el I Encuentro de Profesores de Idiomas de Guadalajara, para la segunda semana de septiembre.

El tema propuesto a los profesores es el de "Actividades para el desarrollo de la lengua hablada", tema suficientemente amplio como para englobar diversos aspectos y hacer posible la organización de ponencias, comunicaciones, mesas redondas, talleres, etc., en torno a los siguientes temas:

- La enseñanza de los idiomas modernos en el momento actual
- Actividades de comprensión auditiva, papel de la pronunciación en la lengua oral, medios audiovisuales, técnicas visuales en el aula (presentación y talleres) y visionado de vídeos
- Actividades de expresión oral, técnicas de animación y creatividad en la clase de idioma, técnicas dramáticas, juegos y análisis de documentos auténticos
- Literatura infantil actual en lengua francesa y su aplicación didáctica
- Situación de la enseñanza de idiomas en nuestra provincia, relanzamiento del francés y debates sobre criterios y propuestas de perfeccionamiento del profesorado de idiomas

El fin primordial de este Encuentro es el de contribuir a elevar el nivel de la lengua de los profesores-participantes y procurarles material de trabajo que pueda ser posteriormente utilizado en el aula.

Asimismo se pretende fomentar las relaciones entre las Escuelas Universitarias y los profesores de idioma de la capital y provincia por medio de la creación de grupos de trabajo. Se concluirá la catalogación del fondo bibliográfico, revistas y material audiovisual existente en nuestra Escuela, habilitándose un sistema de préstamo y de información regular.

Finalmente se hará llegar a todos los colegios la revista "Voilà" creada por el Seminario de Francés de la Escuela Universitaria con una doble perspectiva: como material de clase y como cauce de expresión de experiencias e inquietudes.

En definitiva lo que se persigue es una estrecha relación entre la formación inicial y permanente a través de la Escuela Universitaria y el desarrollo de una serie de actividades y de trabajos en equipo, atendiendo especialmente la demanda de los profesores de francés ubicados en la zona rural.

A modo de conclusión podrían plantearse al Ministerio algunas sugerencias que ayudarían a paliar la casi totalidad de las carencias a que antes aludíamos:

- Promulgar la ley de plantillas
- Crear la figura del profesor de zona, o lo que es lo mismo, un profesor de idioma que atendiese a varios colegios rurales agrupados en torno a un área geográfica
- Especializar a los profesores actuales en una sola lengua y abandonar el actual planteamiento del "Año sabático"
- Impulsar el desarrollo de becas de estancia en el país y garantizar la calidad de las mismas
- Dotar de una mayor asignación a los centros para su equipamiento material.

BIBLIOGRAFIA

- MIALARET, G. (1986) Formation des enseignants. PUF. París.
- LANDSHEERE (1977) La Formation des enseignants demain. Casterman. París.
- POSTIC (1986) Observation et formation des enseignants. PUF. París.
- BENEJAM, P. (1986) La Formación de Maestros. Laia. Barcelona.
- ELLIOT, J. (1985) Action-Research: A Framework for self-evaluation in Schools.
- GASTON, M. y MOON, B. (1986) Cambiar la Escuela, Cambiar el Curriculum. Martínez Roca. Barcelona.
- HOPKINS, D. (1985) A Teacher's Guide to Classroom Research.
- TONUCCI, F. (1980) La escuela como investigación. Reforma de la escuela. Avance. Barcelona.
- HISTORIA DE LA EDUCACION EN ESPAÑA (1985) Secretaría General Técnica del MEC.
- GIMENO SACRISTAN, J. y FERNANDEZ PEREZ, M. (1980) La formación del Profesorado de E.G.B. Análisis de la situación española. Madrid. M^o de Universidades e Investigación.